

**COURSE DATA****Data Subject**

<b>Code</b>	35521
<b>Name</b>	Linguistic historiography of Spanish
<b>Cycle</b>	Grade
<b>ECTS Credits</b>	6.0
<b>Academic year</b>	2020 - 2021

**Study (s)**

<b>Degree</b>	<b>Center</b>	<b>Acad. Period</b>	<b>year</b>
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	Second term

**Subject-matter**

<b>Degree</b>	<b>Subject-matter</b>	<b>Character</b>
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	8 - History of Spanish	Obligatory

**Coordination**

<b>Name</b>	<b>Department</b>
MARTINEZ ALCALDE, M.JOSE	150 - Spanish

**SUMMARY**

La asignatura *Historiografía lingüística del español* se propone estudiar desde una perspectiva historiográfica los textos en los que se ha plasmado la codificación de la lengua española. Para conseguir este objetivo, se realiza un recorrido histórico por las obras en las que se ha plasmado esta codificación en sus aspectos gramaticales, ortográficos y lexicográficos. A partir del conocimiento de los textos, se establece la evolución de las líneas teóricas que sustentaron sus propuestas y el contexto histórico en el que se produjo su publicación.

En la titulación de Grado en *Estudios hispánicos: lengua española y sus literaturas*, la asignatura *Historiografía lingüística del español* se incluye dentro de la Materia *Historia de la lengua española*. Los contenidos de esta materia pretenden conseguir usuarios competentes en el reconocimiento de las características de las distintas etapas de la historia de la lengua española, de la evolución interna de su sistema en sus distintos niveles y de su proceso de codificación desde un punto de vista historiográfico.



## PREVIOUS KNOWLEDGE

### Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

### Other requirements

3.1. Relación con otras asignaturas de la misma titulación

Restricciones oficiales: ninguna.

3.2. Otros tipos de requisitos

Conocimientos previos de carácter genérico: ninguno

## OUTCOMES

### 1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

- Knowledge of the internal and external history of the Spanish language.
- Familiarity with techniques and methods of analysis of literary and non-literary texts and how they are applied to the Spanish language.
- The ability to create correct and proper oral and written texts of different kinds.
- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Know and apply the currents and methodologies of linguistics.
- Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.
- Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.

## LEARNING OUTCOMES

Los resultados de aprendizaje generales de la Materia, de los cuales son específicos de la asignatura:

1. Ser capaz de describir la evolución histórica interna y externa de la lengua española y de su proceso de codificación desde una perspectiva historiográfica.
2. Ser capaz de identificar y aplicar las corrientes y metodologías de la historia y la historiografía de la lengua española.



3. Ser capaz de reconocer las peculiaridades de las obras gramaticales, ortográficas y lexicográficas de las diferentes épocas estudiadas.
4. Tener capacidad de describir las líneas teóricas que han sustentado el desarrollo de la gramaticografía del español a partir de los modelos clásicos y observar su proceso de deslatinización.
5. Tener capacidad de reconocer la peculiaridad de la codificación ortográfica frente a la gramatical y su reflejo en la historia de la codificación ortográfica del español.
6. Ser capaz de describir el cambio lingüístico, los criterios de periodización aplicados al estudio de la historia de la lengua española, la evolución de su representación gráfica y los principales cambios en la fonética y fonología evolutivas del castellano.
7. Tener capacidad de reconocer los criterios manejados en el proceso de plasmación gráfica y fijación ortográfica.

## DESCRIPTION OF CONTENTS

### 1. INTRODUCCIÓN. ELEMENTOS CONCEPTUALES Y METODOLÓGICOS

Tema 1. Historiografía lingüística e historia de la lengua. Principios metodológicos y límites cronológicos.

Tema 2. Fuentes primarias y secundarias para el estudio de la historiografía del español.

### 2. LA CODIFICACIÓN DEL ESPAÑOL DESDE NEBRIJA HASTA EL XVII

Tema 3. Las gramáticas españolas desde la obra de Nebrija hasta el siglo XVII.

Tema 4. La doctrina ortográfica del español en la época clásica.

Tema 5. Los inicios de la lexicografía española (siglos XVXVII)

### 3. LA CODIFICACIÓN DEL ESPAÑOL EN LOS SIGLOS XVIII Y XIX

Tema 6. La codificación gramatical los siglos XVIII y XIX.

Tema 7. La constitución de la norma ortográfica del español moderno.

Tema 8. La lexicografía española del siglo XVIII.



## WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theoretical and practical classes	60,00	100
Development of individual work	20,00	0
Preparation of evaluation activities	35,00	0
Preparing lectures	30,00	0
Resolution of case studies	5,00	0
<b>TOTAL</b>	<b>150,00</b>	

## TEACHING METHODOLOGY

a) En las actividades formativas presenciales se incluirán la explicación teórica de conceptos fundamentales de la materia y las prácticas que permitan observar los aspectos de la codificación gramatical, ortográfica y lexicográfica del español en los que se centra la asignatura. Se atenderá en las clases el conocimiento de este proceso de codificación de la lengua española desde una perspectiva historiográfica, y de las corrientes y metodologías de la historiografía de la lengua española, así como la capacidad para interpretar estos procesos de codificación a partir del análisis los textos de diferentes épocas en los que dichos procesos se han plasmado. La metodología se basará, por tanto, en lo siguiente:

- 1) Contenidos teóricos sobre cada uno de los temas del programa, según el desarrollo concreto que se especifica en cada uno de ellos, apoyados en la lectura por parte del estudiante, previa o simultánea a las explicaciones en clase, de las obras o textos recomendados.
- 2) Contenidos prácticos con ejercicios de análisis de textos que permitan estudiar la evolución de la codificación gramatical, ortográfica y lexicográfica de la lengua española.

Las actividades no presenciales del estudiante comprenden la elaboración de trabajos sobre algún aspecto de la historiografía de la lengua española o la preparación del examen final. Todo este trabajo supone la consulta bibliográfica y la lectura crítica de textos representativos de estas cuestiones, el fomento de un espíritu reflexivo, la implicación activa en el proceso de construcción de sus conocimientos gramaticales, el aprendizaje autónomo y la habilidad para discriminar información bibliográfica y recursos electrónicos referidos a la historiografía de la lengua española, así como la correcta elaboración de textos orales y escritos sobre la historiografía del español.

Se utilizará el Aula Virtual para proporcionar apoyo a las clases, así como para tener informado al alumnado de avisos y observaciones sobre el desarrollo de la materia.

## EVALUATION

El sistema de evaluación se basará en el control de las competencias que el estudiante debe adquirir: conocimientos historiográficos sobre el proceso de codificación de la lengua española en sus aspectos gramaticales, ortográficos y lexicográficos a través de los textos en los que se ha plasmado en las diferentes épocas del español.



La evaluación del aprendizaje de los estudiantes se llevará a cabo a partir de la combinación de un examen final y unas actividades prácticas.

Se tendrá en cuenta también la asistencia regular a las clases y la participación en las mismas, con el seguimiento de las lecturas recomendadas y la realización de las actividades prácticas.

La calificación final será la suma de las calificaciones obtenidas a lo largo del curso en los conceptos anteriores, según los siguientes porcentajes:

Tipo de evaluación	
a) Examen escrito individual	7 (70%)
b) Asistencia a clases, participación, trabajos y actividades prácticas	3 (30%)

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario alcanzar al menos 5 puntos

Será recuperable en la segunda convocatoria la parte correspondiente al examen escrito individual (70%). No será recuperable en la segunda convocatoria la parte del 30% restante correspondiente a los trabajos en grupo y a las actividades prácticas que se realizan en clase a lo largo del curso. La profesora informará con la suficiente antelación a los estudiantes que se presenten en segunda convocatoria sobre qué actividad deberán realizar en caso de no haber superado alguno de los requisitos en la primera convocatoria.

### **Criterios de evaluación**

#### **Teoría**

- Los conocimientos teóricos se valorarán en el examen final por medio de preguntas en las que se deberá realizar el desarrollo de alguna de las cuestiones tratadas durante el curso.

#### **Prácticas**

- La evaluación de las prácticas se realizará teniendo en cuenta tanto la resolución de una parte específica del examen final dedicada al análisis de un texto en el que se haya plasmado la codificación del español en alguna de sus etapas históricas, como los trabajos realizados durante el curso y la participación en los comentarios de textos historiográficos sobre la lengua española que se planteen en las clases.

El sistema de evaluación también toma en cuenta las competencias que el estudiante debe adquirir, entre las cuales se encuentran las de redacción y corrección en español. Por lo tanto, si el alumno comete faltas de ortografía, ortotipografía o expresión, cada falta comportará una reducción de la calificación obtenida.



El sistema general de calificaciones seguirá la normativa de la Universitat de València aprobada por el Consell de Govern del día 30 de mayo de 2017. ACGUV 108/2017

## REFERENCES

### Basic

- Se proporcionará en clase la bibliografía específica de cada uno de los temas de la asignatura.

#### 10.1 Referencias básicas

##### 10.1.1. HISTORIOGRAFÍA LINGÜÍSTICA DEL ESPAÑOL: OBRAS COLECTIVAS

DORTA, Josefa y CORRALES, Cristóbal, *Historiografía de la lingüística en el ámbito hispánico*, Madrid, Arco/Libros, 2007.

GÓMEZ ASECIO, José Jesús (dir.), *El castellano y su codificación gramatical. Vol. I. De 1492 (A. de Nebrija) a 1611 (John Sanford)*, Salamanca, Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2006.

GÓMEZ ASECIO, José Jesús (dir.), *El castellano y su codificación gramatical. Vol. II. De 1614 (B. Jiménez Patón) a 1697 (F. Sobrino)*, Salamanca, Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2009.

GÓMEZ ASECIO, José Jesús (dir.), *El castellano y su codificación gramatical. Vol. III. De 1700 a 1835*. Salamanca, Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2011.

KOERNER, E. F. K. y NIEDEREHE, Hans-Josef (eds.), *History of Linguistics in Spain (vol. II)*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 2001.

QUILIS, Antonio y NIEDEREHE, Hans-Josef (eds), *History of Linguistics in Spain (vol. I)*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 1986.

Actas de los Congresos Internacionales de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (SEHL). <http://www.sehl.es/>

##### - 10.1.2. RECOPIACIONES BIBLIOGRÁFICAS

ESPARZA TORRES, Miguel Ángel, BATTANER MORO, Elena, CALVO HERNÁNDEZ, Vicente, ÁLVAREZ FERNÁNDEZ, Adrián y RODRÍGUEZ BARCIA, Susana, *Bibliografía temática de historiografía lingüística española. Fuentes secundarias*. Hamburg, Helmut Buske, 2009.

NIEDEREHE, Hans-Josef, *Bibliografía cronológica de la lingüística, la gramática y la lexicografía del español desde los principios hasta el año 1600 (BICRES I)*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 1999.

NIEDEREHE, Hans-Josef, *Bibliografía cronológica de la lingüística, la gramática y la lexicografía del español (BICRES II): desde 1601 hasta el año 1700*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 1999.

NIEDEREHE, Hans-Josef, *Bibliografía cronológica de la lingüística, la gramática y la lexicografía del español (BICRES III): desde 1701 hasta el año 1800*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 2005.

VIÑAZA, Conde de la, *Biblioteca histórica de la filología castellana (1893)*, Madrid, Atlas, 1978, 3



vols.

- 10.1.3. HISTORIA DE LAS IDEAS LINGÜÍSTICAS EN ESPAÑA

BAHNER, Werner, La lingüística española del Siglo de Oro, Aportaciones a la conciencia lingüística en la España de los siglos XVI y XVII, Madrid, Ciencia Nueva, 1966.

BINOTTI, Lucia, La teoría del Castellano Primitivo. Nacionalismo y reflexión lingüística en el Renacimiento español, Münster, Nodus Publikationem, 1995.

LÁZARO CARRETER, Fernando, Las ideas lingüísticas en España durante el siglo XVIII, Barcelona, Crítica, 1985.

MARTÍNEZ ALCALDE, María José, Las ideas lingüísticas de Gregorio Mayans, Valencia, Publicaciones del Ayuntamiento de Oliva, 1992.

- 10.1.4. HISTORIA DE LA GRAMÁTICA ESPAÑOLA (CATEGORÍAS GRAMATICALES)

CALERO VAQUERA, M<sup>a</sup> Luisa, Historia de la gramática española (1847-1920). De A. Bello a R. Lenz, Madrid, Gredos, 1986.

GÓMEZ ASENCIO, José Jesús, Gramática y categorías verbales en la tradición española (1771-1847), Salamanca, Universidad, 1981.

GÓMEZ ASENCIO, José Jesús, Subclases de palabras en la tradición española (1771-1847), Salamanca, Universidad, 1985.

RAMAJO CAÑO, Antonio, Las gramáticas de la lengua española desde Nebrija a Correas, Salamanca, Universidad, 1987.

- 10.1.5. HISTORIA DE LA CODIFICACIÓN ORTOGRÁFICA DEL ESPAÑOL

CONTRERAS, Lidia, Ortografía y grafémica, Madrid, Visor Libros, 1995.

ECHENIQUE ELIZONDO, M<sup>a</sup> Teresa y MARTÍNEZ ALCALDE, M<sup>a</sup> José, Diacronía y gramática históricas de la lengua española, Valencia, Tirant Lo Blanch, 2011, 4<sup>a</sup> edición revisada y aumentada.

ESTEVE SERRANO, Abraham, Estudios de teoría ortográfica del español, Murcia, Universidad, 1982.

HAARMANN, Harald, Historia general de la escritura, Madrid, Gredos, 2001.

MARTÍNEZ ALCALDE, M<sup>a</sup> José, La fijación ortográfica del español: norma y argumento historiográfico, Bern, Peter Lang, 2010.

SEBASTIÁN MEDIAVILLA, Fidel, La puntuación en los siglos XVI y XVII, Barcelona, Universitat Autònoma de Barcelona, 2002.

- 10.1.6. HISTORIA DE LA LEXICOGRAFÍA ESPAÑOLA

ALVAR EZQUERRA, Manuel, De antiguos y nuevos diccionarios del español, Madrid, Arco/Libros, 2002.

AZORÍN FERNÁNDEZ, Dolores, Los diccionarios del español desde su perspectiva histórica, Alicante, Universidad, 2000.

MEDINA GUERRA, Antonia M. (coord.), Lexicografía española, Barcelona, Ariel, 2003.

SECO, Manuel, Estudios de lexicografía española, Madrid, Gredos, 2003. (Segunda edición aumentada de la publicada por Paraninfo en 1987).



### Additional

#### - 10.2.1. FUENTES PRIMARIAS DIGITALIZADAS.

Biblioteca Virtual de la Filología Española. <https://www.bvfe.es/>

ÁLVAREZ DE MIRANDA, Pedro (comp.), *Lexicografía Española Peninsular. Diccionarios Clásicos (I y II)*, Madrid, Fundación Histórica Tavera-Digibis, 1988.

GÓMEZ ASENCIO, José Jesús (comp.), *Antiguas Gramáticas del Castellano*, Madrid, Fundación Histórica Tavera-Digibis, 2001

MARTÍNEZ ALCALDE, María José (comp.), *Textos clásicos sobre la Historia de la Ortografía Castellana*, Madrid, Fundación Histórica Tavera-Digibis, 1999.

#### - 10.2.2. OBRAS ENCICLOPÉDICAS

AUROUX, S. (dir.), *Histoire des idées linguistiques*, Liège-Bruxelles, P. Mardaga, vol. I: La naissance des métalangages en Orient et en Occident, 1989; vol. II: Le développement de la grammaire occidentale, 1992; vol. III: Hégémonie du Comparatisme, 2000.

COLOMBAT, B. y LAZCANO, E. (eds.), *Corpus représentatif des grammaires et des traditions linguistiques. Histoire Epistémologie Langages. Hors-Série n° 2*. Paris, SHESL/CNRS/Université Paris 7. Paris, PUF, 1998.

STAMMERJOHANN, Harro (ed.), *Lexicon Grammaticorum. Who's who in the History of World Linguistics*, Tübingen, Max Niemeyer, 1996.

#### - 10.2.3. REVISTAS Y PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Boletín de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística

[www.sehl.es](http://www.sehl.es)

Beiträge zur Geschichte der Sprachwissenschaft German and Dutch Societies for the History of Linguistics

<http://elverdissen.dyndns.org/~nodus/nodus.htm#BS>

Histoire Epistémologie Langage. Société d'Histoire et d'Epistémologie des Sciences du Langage International.

<https://www.hel-journal.org/>

Historiographia Linguistica International Journal for the History of the Language Sciences.

<https://www.benjamins.com/catalog/hl>

Res Diachronicae. Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española.

<http://www.resdi.com/>

Revista Argentina de Historiografía Lingüística

<http://www.rahl.com.ar/>



## ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

### MODALIDAD DE DOCENCIA HÍBRIDA

#### 1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente.

#### 2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Se mantiene el peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.

#### 3. Metodología docente

Clase (presencial) teórica/práctica + publicación de materiales y tareas por AV.

Tutorías virtuales por videoconferencia.

#### 4. Evaluación

Examen presencial

#### 5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene.

### MODALIDAD DE DOCENCIA NO PRESENCIAL

#### 1. Contenidos

Mantenimiento del peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicacion en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.



## 2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Se mantiene el peso de las actividades de evaluación continua.

## 3. Metodología docente

Publicación de materiales en el Aula Virtual.

Videoconferencia síncrona BBC

Propuesta de actividades por aula Virtual.

Tutorías por videoconferencia

## 4. Evaluación

Examen presencial

## 5. Bibliografía

Se mantiene la bibliografía recomendada y se proporciona información complementaria sobre bibliografía accesible en línea.